



# Stabat Mater Speciosa

from the oratorio 'Christus'

Franz Liszt  
(1811-86)

Lento sostenuto, misterioso

*The beautiful mother stood,* *joyful beside the hay*

Chorus (soprano)

*pp* *pp*

Sta - bat Ma - ter spe - ci - o - sa, Jux - ta foe - num gau - di - o -

Organ

*where her infant lay.* A *Her soul, joyful,*

6 *pp* *pp*

sa, Dum ja - ce - bat par - vu - lus. Cu - jus a - ni - mam gau - den -

Organ

*happy and passionate,* *was suffused by jubilation.*

11

tem lae - ta - bun - dam et fer - ven - tem, Per - tran - si - vit ju - bi - lus.

Organ

**B**

*O how happy and blessed*

*was that immaculate one,*

16

*p*

O quam lae - ta et be - a - ta Fu - it il - la im - ma - cu - la - ta

*pp*

*Mother of the Only-Begotten.*

**C**

*She rejoiced*

21

*p*

*dim.*

Ma - ter U - ni - ge - ni - ti. Quae gau - de - bat

*p*

Un poco meno lento

*and laughed.*

*was glad when she looked on*

26

et ri - de - bat, Ex - ul - ta - bat, cum vi - de - bat

**D**

*the birth of the noble child.*

*poco rit.*

32

*poco rit.*

*dim.*

Na - ti par - tum in - cly - ti.

*poco rit.*

E

Who is there who would not rejoice

if he saw the Mother of Christ

39 *pp*

Quis est qui non gau - de - ret, Chri - sti Ma - trem si vi - de - ret In tan -

Tempo 1

*pp*

*in such joy?*

F

Who would not share her gladness,

45 (alti:) *pp*

to so - la - ti - o? in tan - to so - la - ti - o Quis non pos - set co - lae -

*seeing the mother of Christ**playing with her son?*

51 (alti:)

ta - ri, Chri - sti Ma - trem con - tem - pla - ri Lu - den - tem cum Fi - li-o? lu -

G

*For the sins of his people,*

57

den - tem cum fi - li - o? Pro pec - ca - tis su - ae gen - tis vi - dit

*she saw Christ with the animals**and subjected to the cold.*

62

Christum cum jumen - tis Et al - go - ri sub - di - tum.

*poco rit.*

H

*She saw her sweet baby**admired,*

67

Vi - dit su - um dul - cem Na - tum Va - gi -

*Un poco meno lento*

*adored,*

72

en - tem, a - do - ra - tum, Vi -

amidst vile conditions.

77 *smorz.*

li di - ver - so - ri - o.

*poco rit.*

I

Christ being born in a crib,

the citizens of heaven sang in happiness,

83 *ppp* *pp*

Na - to Chri - sto in prae - se - pe Coe - li ci - ves ca - nunt lae -

Piu lento che 'l Tempo 1 e misterioso assai

and with immense joy.

J

The old man stood with the girl,

88 *ppp*

te Cum im - men - so gau - di - o. Sta - bat se - nex cum pu - el - la

(baritones:)

*rit.* *a tempo* *pp* *pp*

and without word or speech

they wondered in their hearts.

94

Non cum ver - bo nec lo - que - la Stu - pe - scen - tes cor - di - bus.  
(baritones:)

rit.

**K**

Oh Mother, fount of love,

grant that I may feel the strength of (your) ardour,

*pp*  
E - ja Ma - ter, fons a - mo - ris, Me sen - ti - re vim ar - do -

Tempo 1 ma senza slentare

*pp*  
*dolce*

that I may share your feelings.

104

ris Fac, ut te - cum sen - ti - am.  
(tenors:)

Grant that my heart may burn

in loving Christ and God,

109 **L** *pp*

Fac, ut ar - de - at cor me - um In a - man - do Chri - stum De -

that I may be pleasing to Him.

114

um Ut si - bi com - pla - ce - am. (tenors:)

Holy Mother, do this:

incline to us His woeful wounds,

120 **M** *poco a poco cresc.*

San - cta Ma - ter, i - stud a - gas, Pro - ne no - stro du - cas pla - gas

engrave them on our hearts.

125 *mf* *f*

Cor - di fi - xas va - li - de, cor - di fi - xas va - li - de. —



N

*Of your son,**sent from heaven,**who so deigned*

130

*p*

Tu - i Na - ti coe - lo la - psi, Tam di - gna - ti

Un poco meno lento

*to be born in the hay,**share with me the sufferings (of your Son).*

136

*p* *pp*

foe - no na - sci Peo - nas me - cum di - vi - de,

142

*p*

poe - nas me - cum di - vi - de.

riten.



Let me rejoice with you

and cleave to the little Jesus

148

*p teneremente*

Fac me te - cum con - gau - de - re Je - su - li - no co - hae - re - re Do - nec

Poco a poco animando il tempo (ma non troppo)

for as long as I shall live.



Let your ardour be in me,

make me rejoice in the little boy

153

*p*

e - go vi - xe - ro. In me si - stat ar - dor tu - i Pu - e - ri - no fac me  
(Vi-)

whilst I am in exile here.



Grant that I may share this ardour,

158

*dim.*

*cre*

fru - i Dum - sum in e - xi - li - o. Hunc ar - do - rem fac com -

[cresc.]

do not let me become indifferent



162

*scen*

*do*

*f*

mu - nem, Ne fa - ci - as me im - mu - nem Ab hoc

*f*

*to this desire.*

**S**

166

*dim. smorz.*

*p*

de - si - de - ri - o. Vir - go,  
con grazia  
ed espressione

*rall.*

*p dolce*

*Virgin of virgins most excellent,*

*do not be bitter towards me,*

172

vir - gi - num prae - cla - ra, Mi - hi jam non sis a - ma - ra, Fac me

*let me know the infant.*

**T**

*Let me carry the beautiful Strong One*

177

*p*

par - vum sa - pe - re. Fac, ut por - tem pul - chrum For - tem,

who, through His birth, overcame death,

willingly giving up his life.

182 *cre - - scen - - - do*

Qui na - scen - do vi - cit mor - tem, Vo - lens vi - tam tra - de - re.

**U**

*Let me be satisfied with you,*

187

Fac - - me te - cum sa - ti - a - ri, Na -

*poco a poco cresc. ed accelerando*

*p*

*inebriated with your Son*

**V**

*living in jubilation;*

192

to tu - o in - e - bri - a - ri, Stans - - in - ter tri -

*f*

*mf*

**W**

*Inflamed and on fire,*

197

pu - di - a, - - in - ter tri - pu - di - a. In - flam - ma - tus et ac -

*ff*

*ff*

202

cen - sus, in - flam - ma - tus et ac - cen - sus, Ob - stu -  
un poco riten.

*all my senses dazed**at such an encounter.*

208

pe - scit om - nis sen - sus Ta - li de com - mer - ci - o.  
più riten.

X

*May I be guarded by your Son,**defended by the Word of God,*

214

Fac me Na - to cu - sto - di - ri, Ver - bo De - i prae - mu - ni - ri,  
Più lento che 'l tempo primo, sostenuto assai

*protected by His grace.*

*May I be guarded by your Son,*

218

*più espr.*

Con - ser - va - ri gra - ti - a. Fac me Na - to cu - sto - di - ri,

*defended by the Word of God,*

*protected by His grace.*

Y

224

Ver - bo De - i prae - mu - ni - ri, Con - ser - va - ri gra - ti -

*When my body shall die,*

229

*pp*

a. Quan - do cor - pus mo - ri - e - tur, Fac, ut

Grant that my soul be given

the vision of your Child.

234

*ppp*

a - ni - mae do - ne - tur Tu - i Na - ti vi - si -

un poco riten.

*pp*

Amen.

239

*smorz.*

*f*

o. A - men,

Ancora più lento

*f*

244

*sf*

*dim.*

*pp*

A - men.

[dim.]

[dim.]